

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 12 (1941)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wenn Sie bauen oder wenn Sie Werkzeuge benötigen, denken Sie bitte an das Spezialgeschäft, das Sie gut bedient.

Kataloge zu Diensten.

# F. Bender.

BAUBESCHLÄGE, MÖBELBESCHLÄGE, WERKZEUGE  
EISENWAREN, Oberdorfstr. 9 u. 10, Telefon 2 71 92 ZÜRICH

## Gel. Krankenpfleger

mit speziellen Kenntnissen im Bürodienst, Hydro-, Mechano- und Elektrotherapie, langj. Praxis, sucht Stelle in Anstalt, Heim, Spital oder Privat. — Off. an No. 2682, Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Dipl., kath.

## Kinderpflegerin

sucht Stelle in Kinderheim oder Kinderkrippe.

Offerten an Irma Suter, Mönchwilten (Aarg.)

## G. SUTER-OES SÖHNE BASEL 18

Telephon 2 49 13

Engroshaus für sämtl. Tapezierer-, Polster- und Bettwarenartikel

SPEZIALITÄT: Rosshaare und Wolle Möbelstoffe

## Jüngerer, solider Handwerker

(Tapezierer) sucht Dauerstelle in Anstalt oder Spital. Würde alle Reparaturen und Neuanschaffungen von Betten, Möbeln, Linoleumböden, Vorhängen etc., sowie auch andere Arbeiten in Haus und Garten ausführen. Bewerber ist auch in Krankenpflege bewandert. Ref. u. Zeugn. stehen gerne zur Verfügung. Offerten an W. Jost, Lentulusstr. 65, Bern.

Dipl.

## Irrenpflegerin

interessiert sich für Tätigkeit in Erziehungs- od. Strafanstalt, oder Asyl.

Offerten an No. 2683, Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Sprachenkundige

## Gehilfin

sucht Stelle. Gute Kenntn. in Kinder-Krankenpflege, Büro- und Hausarbeiten. Langjährige Praxis.

Offerten an No. 2689 Verlag Franz Otth, Zürich 8.

40 j., tüchtige, erfahrene

## Hausbeamtin

sucht Stelle in kl. Betrieb od. Vertrauensposten in Privathaushalt.

Offerten an No. 2663, Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gute, empfehlenswerte

## Köchin

sucht Jahresstelle in kleineren Betrieb. Ansprüche bescheiden, dages. Küchenmädchen erwünscht. Vorzugsw. kath. Ortschaft.

Off. an Kant. Arbeitsnachweisamt, Solothurn.

Diplomierte

## Hausbeamtin

ges. Alters, sucht selbständigen Wirkungskreis in Heim oder Anstalt.

Offerten an No. 2687 Verlag Franz Otth, Zürich 8.

## Dipl. Kindergärtnerin

erfahren in der Erziehung, auch von schwachsinnigen und schwererziehbaren Kindern, franz. u. engl. sprech. mit Praxis in Rhythmik und Turnen, sucht Stelle in Heim od. Anstalt. Off. an No. 2677 Verlag Franz Otth, Zürich 8.

## Weissnäherin- Lingère

ges. Alters, sucht passenden Wirkungskreis in Heim, Anstalt od. Privat.

Offerten an No. 2698 Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

Junger, verheirateter

## Gärtner

sucht Dauerstelle, vers. in allen Gärtnereiarb., Obstbau, Gemüsebau (Bodenfräse). Absolvierung der Gartenbausch. Oeschberg. Autofahrer. Gute Zeugnisse einer Erziehungsanstalt. Würde auch and. landw. Arbeiten übernehmen.

Offerten an No. 2667, Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Junge **Wäschschneiderin** mit Abschlussprüfung und einem Jahr Ausbildung, prima Charakter, **sucht Stelle in Spital oder Anstalt.**

Suchende ist gehörlos, aber normal begabt, kann sprechen und ablesen. Die Tochter ist sehr zu empfehlen.

Off. an Stellenvermittlung für Gehörlose, Sihlstrasse 35, Zürich 1, Tel. 5 80 46 von 9—11 Uhr.

27 j., tüchtiger, fleissiger

## Gärtner

sucht Stelle in Anstalt, Spital, Heim oder Sanatorium.

Offerten an E Herzog, Gärtner, Pens. Muralto, Locarno-Muralto.

Gesucht wird in Arbeiterkolonie ein tüchtiger, charakterfester Mann, ledig, als

## Aufseher

mit Kenntnissen in Krankenpflege und Wäscherei. Würde auch angelernt.

Offerten an No. 6389, Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht per 1. November eine tüchtige, sparsame

## Chef-Köchin

in geregelten Sanatoriumsbetrieb, angen. Dauerstelle. Offert. mit Saläransprüchen, Zeugnis-Copien, Photo und Ref. erbeten an Sanat. „Friedheim“, Zihlschlacht/Thg.

Durch mehrjährige Tätigkeit im Kreisspital Männedorf erfahrene

## Pflegerin

mit gut. Zeugn., sucht Stelle in Pirundheim, Altersasyl od. in Privat-Nachtpflege. Auskunft bei Hr. Pfr. G. v. Schultheß, Männedorf/Zch.

Junge

## Arbeitslehrerin

sucht Stelle in Anstaltsbetrieb auf 1. od. 15. Okt. Zeugnisse stehen zur Verfügung. Sich zu richten an Klara Barandun, Feldis/Grbd.

**Ein Begriff**



**FÜR ANSTALTSEINRICHTUNGEN**

Asyle - Heilstätten - Institute - PENSIONEN  
SANATORIEN, SPITALER UND HOTELS

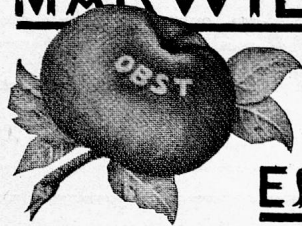
WASCHE **MÖBEL-MEYER** AG.

Zürich 8, Falkenstrasse 28

**Eine Tatsache**



# MÄRWILER



## ESSIG

gesund, mild, aromatisch  
billiger als Weinessig und doch ebenso gut

1536

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)

## Brenneisen-Kochbuch

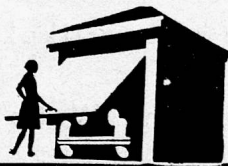
Der zeitgemässe Ratgeber für jede Küche.

359 Seiten, illustriert und mit vielen Rezepten. Für unsere Abonnenten zum Spezialpreis von Fr. 7.50 plus Porto gegen Nachnahme (statt Fr. 12.—) erhältlich beim

Verlag Franz F. Otth, Zürich 8, Enzenbühlstr. 66.

Blechkessel und -flaschen  
Büchsen für Konserven -  
Honig - Wicse usw.

### DOSENFABRIK ERMATINGEN



### Patent HARTMANN-Tore

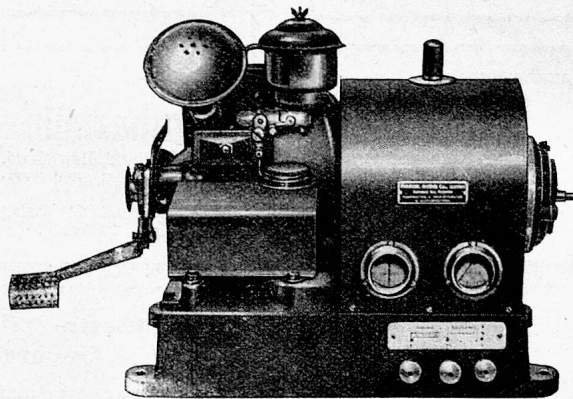
FÜR AUTOGARAGEN u. a.:  
Kinderspital Basel  
St. Clara-Spital Basel  
Kantons-Spital Zürich  
Bürger-Spital Solothurn  
Bezirksspital Thun, etc. etc.

Verlangen Sie bitte Prospekte bei den  
Alleinfabrikanten 700a

Hartmann & Co. A.G., Biel

## Not-Stromversorgung

für  
Luftschutzkeller, Spitäler, Verwaltungs-  
gebäude etc.



### FERRIER, GÜDEL CO., LUZERN

Tel. 2 22 11

Moosstraße 2 a



DEA-Obermatratzen erfüllen alle Voraussetzungen eines gesunden Schlafes

### Dea- Obermatratzen

in einfachster bis feinsten Ausführung

### Umarbeiten

von alten Matratzen mit  
DEA-Federeinlagen sowie  
Waschen und Auffrischen  
der alten Haare  
in der

### Spezial-Werkstätte

## PETERS

Limmatquai 3 · Bellevue-  
haus · Telefon 5 31 41  
ZÜRICH 1

### Durch ALGU Wädenswil

Tel. 95 64 05-franko:

Illustr. Prospekte aus der  
Praxis zeitgemässer Obst-  
und Gemüseverwertung in  
Alt- und Neu-Großhaushalt  
durch den Großhaushalt.

Zu verkaufen:  
Noch sehr gut erhaltene

### Zahnarzt- Einrichtung

Instrumente etc.

Dr. J. Hegner, Zürich 8  
Fröhlichstrasse 52.

### Schreibmaschinen

Occasionen u. Portable. Ausnahmsweise billige  
Preise. Miete, Tausch, Revisionen, Reparaturen

Alb. Foerderer, Geßnerallee 34, Zürich 1  
Telefon Nr. 3 75 40

## Akademiker

39 Jahre alt, reformiert, mit nachweisbaren Erfolgen in der nachgehenden Fürsorge, der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist, Organisations-talent besitzt und die französische Sprache beherrscht sucht in Zürich oder Umgebung eine ganz- oder halbtägige Betätigung an einem charitativen Werk.

Offerten an No. 2610  
Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

## SEKRETÄR

33 Jahre alt, kaufm. gebildete, bilanzsichere Kraft mit Auslandpraxis, der Initiative u. Organisationsgabe besitzt, wünscht sich zu verändern. Erste Kraft z. Z. in absoluter Vertrauensstellung stehend.

Offerten an No. 2575  
Verlag Franz F. Otth,  
Zürich 8.

Licencie s ees classi-é-ttlé ques, ayent expérience ren seignement, bonne connaissance allemand, sténodactylographe diplômée cherche place comme

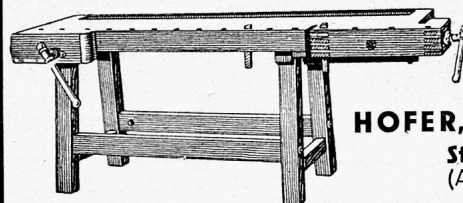
professeur ou comme  
secrétaire ou traductrice  
(alleman · français, anglais-  
français). Off. sous Chiff. 2626  
Edit. Franz F. Otth, Zürich 8

ORIGINAL-

## Absaugmangel

bestgeeign. f. Anstalt., Plättbreife 3000 m/m für Dampfheizung bis 8 Atm. Druck, in tadellosem Zustand, billig verkäuflich.  
Anfrag. an Chiffre Z. M. 3329 an Mosse Annoncen, Zürich.

## Die Hobelbank vom Fachmann



Telephon  
8 15 10

HOFER, Fabr.

Strengelbach  
(Aargau)

## GEWÄCHSHAUSBAU UND FENSTERFABRIK

S. Steinemann, Wald (Zch.) Tel. 3.11.46

erstellt Gewächshäuser für alle Kulturen in Eisen und Holz mit bestbewährten Lüftungen. Heizungen, Pumpenanlagen für Heizungen und Bewässerung. Jauche-Verschlauchungen, Warmwasser-Bereitungsanlagen. Schlauchwagen, Treibeifenster, Kastenhalter.



*Ihr persönliches Wohlbefinden und dasjenige Ihrer Familie hängt nicht allein von der Brennstoffzuteilung ab. Auch wenn Sie wenig Kohlen erhalten, werden Sie sich zu Hause und im Büro wohlfühlen, wenn Sie einen warmen Boden unter den Füßen haben, also einen KORTISIT-Boden.*

*Er hat die gute Eigenschaft, sich immer warm anzufühlen, sogar wenn es im Zimmer kühl ist. Dieses besondere Merkmal finden Sie nur bei KORTISIT, der darum allgemein als der wärmste und gesündeste Boden anerkannt ist. Darum rechtzeitig in den wichtigsten Räumen KORTISIT legen lassen! Sie werden es zu schätzen wissen. Auch auf bestehende Böden kann KORTISIT ohne Schwierigkeit verlegt werden.*

*Verlangen Sie unverbindlich Vorschläge und Bezugsquellennachweis.*

**Kork A.-G. Dürrenäsch (Aargau)**

Telephon 064/3.54.52

**Einzigste Korkparkettfabrik in der Schweiz**

Gesunde Wärme durch

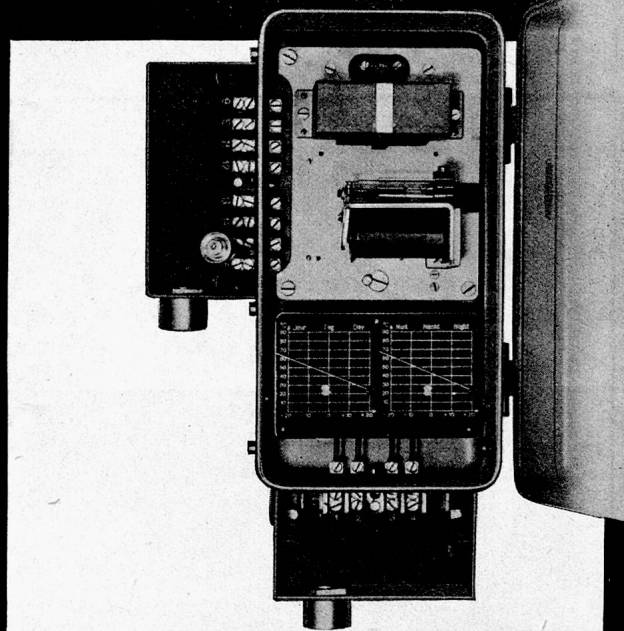
## Kachelofenheizung

Alb. Honegger  
Zürich 8

Hafnermeister  
Wagnergasse 6 b. Kreuzpl.  
Telephon 2 59 55

*Ofen- und Cheminéebau  
Grosses Lager in Gestellkachelöfen  
Summa-Feuerung  
Kochherde  
Reparaturen  
Fachmännische Beratung*

## SAUTER



**Kontroll- und Steuerapparate  
für Heizung, Lüftung, Kühlung und Befeuchtung**

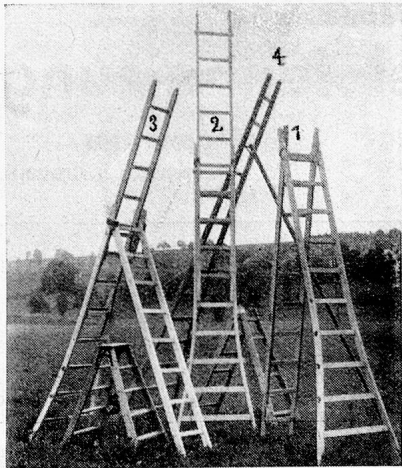
Fabrik elektr. Apparate Fr. Sauter A. G., Basel

## Das wichtigste im Kranken-Zimmer

ist das Bett. Dorthin steckt der Arzt den Patienten als erstes, Bettruhe ist die Grundlage der Heilung. Die Unterlage muss aber dabei auch alle Ansprüche wirklich erfüllen. Elastizität, An-schmiegsamkeit, weiche Polsterung und Dauerhaftigkeit vereinigt nur die Original-Schlaraffia-Matratze.

**SCHLARAFFIA-WERK A.-G. - BASEL**

1548



Auf kommende  
Obsternte  
empfehle ich  
allen Baumbesitzern die

### Bock-, Schieb- und Anstell-Leiter (System Schenk)

Abbildung 1, 2 und 3 zeigt die diversen Verwendungsmöglichkeiten der gleichen Leiter.

Zu beziehen durch **Schenk-Kleeb, Leiterfabr., Gondiswil**  
Telefon Nr. 63 452

*Gärtnern  
ohne Mist*

Schnellkompost  
bereitet man am  
billigsten mit

## COMPOSTO LONZA

Gartenabfälle, Laub, Torf  
Trauben- und Obstresten  
werden rasch in Mist um-  
gewandelt.

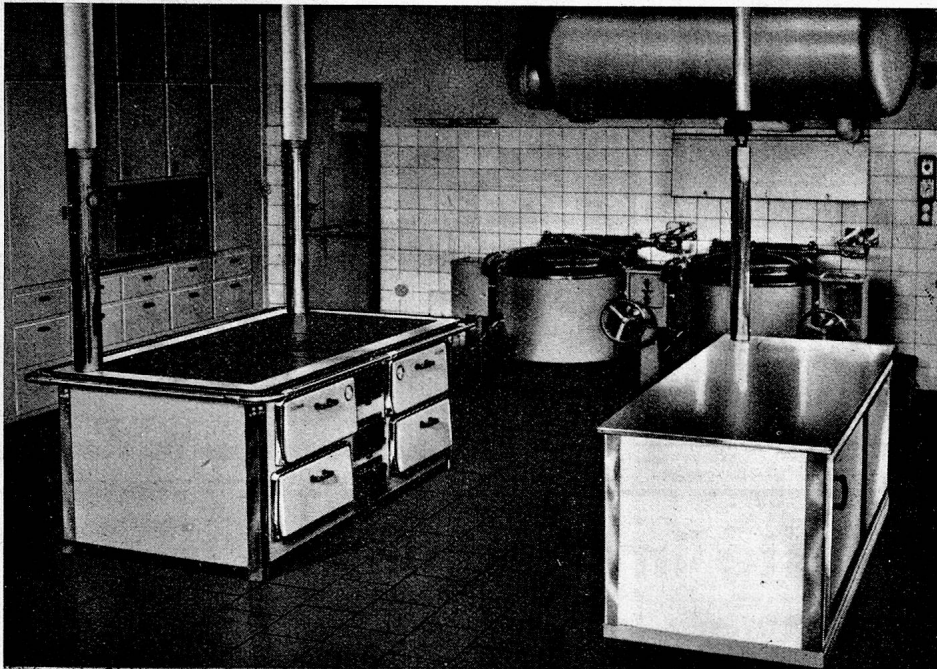
Zu beziehen in Säcken  
von 5, 10, 25, 50 und  
100 kg bei landw. Genos-  
senschaften, Samen- und  
Düngerhändlern.



LONZA A. G. BASEL

*Oeconom*

### Dauerbrand-Kochherd für Boiler- und Zentralheizung



Speziell für Großbetriebe, wie Anstalten, Klöster, Institute etc. bietet der Zentralheizungs-Kochherd OECONOM die enormsten Vorteile.

40-jähr. Erfahrungen im Kochherdbau gestatten uns, die rationellsten und besten Konstruktionen auf d. Markt zu bringen.

Stauend billiger Betrieb mit **Holz-** oder Kohlenfeuerung.

Tadellos funktionierende **Brat- u. Backöfen.**

Sehr bequemer und sauberer Betrieb.

15 verschiedene Modelle, in jeder beliebigen Farbe **emailiert.**

Ueberzeugen Sie sich von der Zweckmässigkeit und der verblüffenden Leistung dieser Herde und verlangen Sie Zeugnisse und Referenzen von

**STIRNIMANN**, Alleinfabrikant der Zentralheizungs-Kochherde **OECONOM**

BÜNZEN / Aargau Telephone 8 15 47

## Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

### Bauschlosserei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,  
Drogens/Siviriez (Frib.)

### Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen  
Arbeitsheim Amriswil

### Kleinlieferwagen

#### „Ökonom“

Landerziehungsheim Al-  
bisbrunn. (Billige Dreiradwag.  
für Speditionen jeder Art)

### Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Möbel- und Bauschreinerei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Rohrmöbel

Blindenheim Basel

### Schreinerarbeiten

Arbeitsheim Amriswil

### Spielwaren

Arbeitsheim Amriswil  
Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Stuhlfabrikation

Erziehungsheim f. Jugend-  
liche Tessenberg/Prêles

### Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

### Türvorlagen

In Cocos u. Gummi  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

Wer auf Rosshaar ruht,  
schläft gut!

Aus einem Gutachten...  
...„Fassen wir zusammen, so  
können wir das Rosshaar als  
hygienisch, sowie auch wegen seiner  
wärmeisolierenden Fähigkeit und  
Elastizität, als durchaus vorteil-  
haftes Material für Polster und  
Matratzen bezeichnen, dem nach  
der obligatorischen, gesetzlich ge-  
regelten Reinigung keinerlei In-  
fektionsgefahr innewohnt.“  
sig. Prof. Dr. W. v. Gonzenbach.



**MEHRANBAU** durch

*Simar* **Bodenfräsen und Motorpflüge**

Typen 1941: 4, 8, 10 und 12 PS.

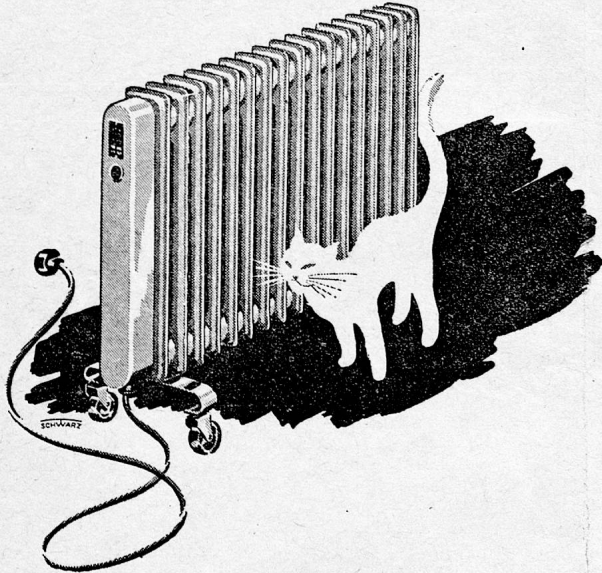
Saubere Arbeit, handliche Bedienung. **Geringer Benzin-  
verbrauch.** Vorführungen und Prospekte durch

**SIMAR • 35, RUE DE LANCY, GENÈVE** oder  
**A. PFYL, GEIBELSTRASSE 20, ZÜRICH 10, Tel. 6 07 80**

Vertretungen: { Basel: **B. Haug**, Neumattstrasse, **Bottmingen**, Telephon 2 92 07  
Bern: **A. Teuscher**, Güterstrasse 50, **Bern**, Telephon 2 95 67  
Ostschweiz: **Künzler & Germann**, Garage, Platjtor, **St. Gallen**, Tel. 2 34 50

*Etwas ganz Neues  
für den nächsten Winter!*

**NOVOTERMIC** *der elektrische Radiator  
mit Thermostat.*

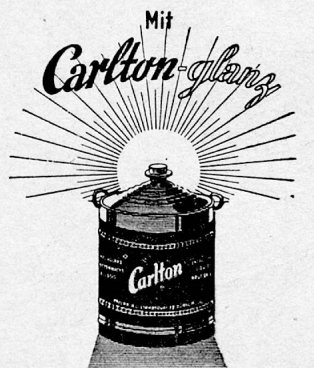


Den Novotermic auf Zimmertemperatur einstellen — und überhaupt nicht mehr anrühren. Alles übrige besorgt der Thermostat, automatisch schaltet er den Strom ein, wenn die Zimmertemperatur sinkt: automatisch schaltet er aus, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist. Wie bequem, und vor allem — Sie verbrauchen nur ganz wenig Strom mit Novotermic. Allein durch die Stromersparnis macht sich der Novotermic mehr als bezahlt.

Kaufen Sie jetzt, denn wer weiss, wie lange das Rohmaterial reicht.

**Autark-  
Arbeitsgemeinschaft  
Zürich 1** *Pelikanstrasse 6  
Telephon 5 88 28*

Wir übermitteln Ihnen die Adresse der nächsten Verkaufsstelle



*Mit  
Carlton-Glanz*  
geben Sie Ihren Böden  
**SONNENGLANZ**

Sämtl. Bodenbehandlungs-Produkte  
in erstklassiger Qualität

**PROCAR A.-G.**

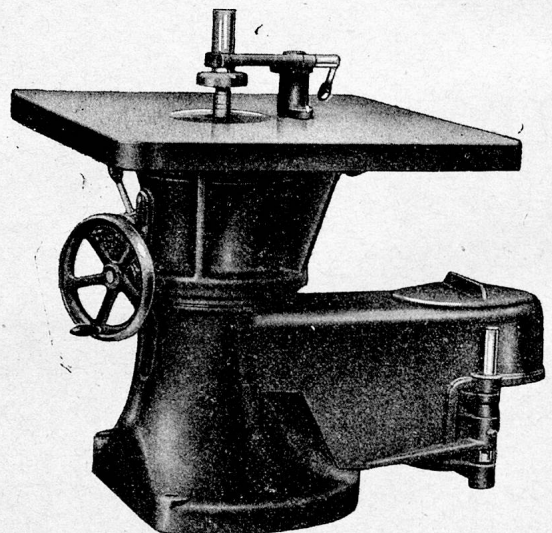
Limmatquai 72 Zürich Telefon 4.35.16

*Carlton*-Produkte sind nicht teurer —  
aber besser!

## **Starrkehlmaschine „ENCKE“**

Modell S. A. G. E. R.

mit Anbaumotor und Spezialkurzriemen  
für 3 600 bis 10 000 Umdrehungen pro Min.



Neueste und verbesserte Konstruktion · Absolut erschütterungs-  
freies Arbeiten · Genaue Tischverstellung · Patent. Fräaserschutz  
**Unübertroffen in Ausführung und Arbeitsleistung**

Alleinvertretung für die Schweiz:

**HOMAWE G. m. b. H. BASEL**

Maschinen und Werkzeuge für die Holzbearbeitung  
Clarastrasse 4 - Tel. 4 18 42

Stets grosses Lager in Occasions-Maschinen aller Art